

Official Journal

of the European Communities

L 88

Volume 23

1 April 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 806/80 of 26 March 1980 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 807/80 of 27 March 1980 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway** 10
- ★ **Council Regulation (EEC) No 808/80 of 27 March 1980 extending the 1979/80 marketing year for beef and veal** 19
- ★ **Council Regulation (EEC) No 809/80 of 27 March 1980 extending the 1979/80 milk year and amending Regulations (EEC) No 1961/75 and (EEC) No 3066/75** ... 20
- ★ **Council Regulation (EEC) No 810/80 of 27 March 1980 fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 1 to 30 April 1980** 21
- ★ **Council Regulation (EEC) No 811/80 of 27 March 1980 on the reduction in the levy applicable to certain imports of feed grain imported into Italy before 1 August 1980** 23
- ★ **Council Regulation (EEC) No 812/80 of 27 March 1980 concerning common import arrangements for certain jute products originating in India** 24
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 813/80 of 28 March 1980 amending Regulation (EEC) No 1054/78 following the fixing of new rates of exchange to be applied in agriculture in France** 28
- Commission Regulation (EEC) No 814/80 of 28 March 1980 altering the monetary compensatory amounts 30
- Commission Regulation (EEC) No 815/80 of 28 March 1980 correcting Regulation (EEC) No 2140/79 as regards the adjustment coefficients applicable to monetary compensatory amounts fixed in advance 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 806/80**of 26 March 1980****laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas on 3 November 1976 the Council adopted a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas the Community on the one hand and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands on the other have signed a Framework Agreement on fisheries;

Whereas the Commission has submitted the Agreement to the Council for approval;

Whereas the Community, the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands have held consultations concerning their mutual fishing allocations for 1980;

Whereas during these consultations the delegations agreed to recommend their respective authorities that they fix certain catch quotas for 1980 for vessels of the other party;

Whereas fishing by Faroese vessels in the fishing zone of the Community is authorized from 11 January to 15 March 1980 by Regulation (EEC) No 176/80 ⁽¹⁾;

Whereas, in order to avoid an interruption of the Community's and the Faroe Islands' reciprocal fishing activities, it is necessary that the Community adopt a new interim regime authorizing Faroese vessels to fish in the Community fishing zone from 16 March to 30 June 1980;

Whereas, in order to bring this system into force as soon as possible, it is necessary to adopt these interim measures, on the basis of Article 103 of the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Fishing by vessels registered in the Faroe Islands in the 200 nautical mile fishing zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, the Baltic Sea, the Labrador Sea, Davis Strait, Baffin Bay and the Atlantic Ocean north of 43°N shall be authorized from 11 January to 30 June 1980 for the species mentioned in Annex I within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with the conditions laid down in this Regulation.

2. Fishing authorized under paragraph 1 shall be limited to the parts of the 200 nautical mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the base-lines from which the territorial seas of Member States are measured with the exception that fishing in the Skagerrak is allowed seawards of four nautical miles from the base-lines of Denmark.

3. Notwithstanding paragraph 1 unavoidable by-catches of a species for which no quota is established in a zone shall be permitted within the limits fixed in the conservation measures in force in the zone concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 22, 29. 1. 1980, p. 1.

4. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

Article 2

1. Vessels fishing under the quotas established in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. Vessels referred to in paragraph 1 shall keep a logbook in which the information set out in Annex II is to be entered.

3. Vessels referred to in paragraph 1 except those fishing in ICES division III a) ⁽¹⁾ shall transmit to the Commission the information set out in Annex III. This information is to be transmitted according to the rules set out in that Annex.

4. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of the vessels on both sides.

Article 3

1. Fishing within ICES sub-areas IV, VI, VII, XIV and NAFO sub-area 1, under the quotas established in Article 1, shall be permitted only where a licence issued by the Commission on behalf of the Community is held on board and where the conditions set out in the licence are observed.

2. The delivery of licences for the purpose of paragraph 1 shall be subject to the condition that the number of licences valid on any one day shall not exceed:

- (a) 18 for fishing mackerel, horse-mackerel and sprat, in ICES sub-areas IV and VI (north of 56° 30' N);
- (b) 22 for fishing Norway pout and sandeel in ICES sub-area IV and ICES division VI a) (north of 56° 30' N);
- (c) 18 for fishing northern deep-water prawn, in NAFO sub-area 1 and ICES sub-area XIV;

⁽¹⁾ The Home Government of the Faroe Islands has undertaken to send to the Commission information, broken down by species and by ICES area, concerning catches landed by vessels registered in the Faroe Islands and fishing for the quotas established by this Regulation.

(d) 10 for fishing ling and tusk in ICES division VI b);

(e) 10 for fishing Greenland halibut and redfish in NAFO sub-area 1 and ICES sub-area XIV;

(f) 17 for fishing blue whiting in ICES sub-area VII (west of 12° W) and ICES divisions VI a) (north of 56° 30' N) and VI b).

3. Each licence shall be valid for one vessel only. When several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

4. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. The cancellation shall take effect from the date of the surrender of the licence to the Commission.

5. Licences issued pursuant to Regulation (EEC) No 1178/79 of 12 June 1979 laying down for 1979 certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands ⁽²⁾ shall remain valid until 15 April 1980 at the latest if the Faroese authorities so request.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is requested.

⁽²⁾ OJ No L 151, 19. 6. 1979, p. 9.

Article 5

Fishing for the quotas referred to in Article 1 for ling and tusk is allowed only by use of the method commonly known as 'long-lining'.

Article 6

Fishing in Skagerrak for the quotas referred to in Article 1 is subject to the following provisions:

1. directed fishing for herring is prohibited from 1 January to 31 March 1980;
2. directed fishing for herring for purposes other than human consumption is prohibited;
3. the use of trawl and purse-seine for the capture of pelagic species is prohibited from Saturday midnight to Sunday midnight.

Article 7

The competent authorities of the Member States shall take appropriate steps, including the regular inspection of vessels, to ensure the enforcement of this Regulation.

Article 8

Where an infringement is duly established the Member States shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel involved and of any action they have taken.

Article 9

1. This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.
2. It shall apply with effect from 16 March to 30 June 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 March 1980.

For the Council

The President

G. MARCORA

ANNEX I

Fishing quotas for the period from 11 January to 30 June 1980

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Herring	Skagerrak (*)	450
Ling, tusk	ICES VI b)	750
Mackerel	ICES IV	1 875
	ICES IV (*), VI a) (*), VII e), f), g)	15 750
Horse-mackerel	ICES IV, VI a) (*), VII e), f), g)	3 750
Norway pout	ICES IV, VI a) (*)	15 000 (*) (*)
Sprat	ICES IV, VI a) (*)	11 250 (*)
Sandeel	ICES IV	11 250
Northern deep-water prawn (Pandalus borealis)	NAFO 1 (*) ICES XIV	1 410 experimental fishery only
Blue whiting	ICES VI a) (*), VI b), VII (*)	25 000
Greenland halibut	NAFO 1 ICES XIV	} 190
Redfish	NAFO 1 ICES XIV	} 375
Other white fish (by-catches only)	ICES IV, VI a) (*)	565

(*) Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hansholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

(*) North of 60° N and west of 2° E.

(*) North of 56° 30' N.

(*) This quota may be exceeded by a maximum of 4 000 tonnes provided that the total catches of Norway pout, sandeel and sprat do not exceed 37 500 tonnes.

(*) Of which no more than 7 500 tonnes in ICES division VI a) north of 56° 30' N.

(*) South of 68° N.

(*) West of 12° W.

ANNEX II

1. The following details are to be entered in the logbook after each haul when fishing within the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:
 - 1.1. the quantity (in kg) of each species caught;
 - 1.2. the date and the time of the haul;
 - 1.3. the geographical position in which the catches were made;
 - 1.4. the fishing method used.
2. The following logbook zone to be used when fishing, within the joint management zone of the Community and Canada in the statistical zone NAFO 0 + 1.

ANNEX III

1. The information to be transmitted to the Commission and the timetable for its transmission are as follows:

- 1.1. On each occasion the vessel enters:

- 1.1.1. the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by the fisheries jurisdiction of these Member States;

- 1.1.2. that part of sub-areas 0 and 1 as defined by the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North-West Atlantic Fisheries situated in the jurisdiction of Denmark or Canada:

- (a) the information specified under point 1.4 below;
- (b) the quantity (in kg) of each species of fish in the hold;
- (c) the date and NAFO sub-area or ICES division within which the captain intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 on a given day one communication shall suffice on first entry.

- 1.2. On each occasion the vessel leaves:

- 1.2.1. the zone referred to under 1.1.1:

- (a) the information specified under point 1.4 below;
- (b) the quantity (in kg) of each species of fish in the hold;
- (c) the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission;
- (d) the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were taken;
- (e) the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
- (f) the quantity (in kg) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone;

- 1.2.2. the zone referred to under 1.1.2 after notification at least 48 hours before the vessel leaves, the information referred to under (a), (b), (c), (d), (e), (f);

- (g) the quantity (in kg) of discards specified by species since the previous transmission.

- 1.3. At weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2:

- (a) the information specified under point 1.4 below;
- (b) the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission;
- (c) the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were made.

- 1.4. (a) the name, call sign, identification numbers and letters of the vessel name, the name of its master;

- (b) the licence number if the vessel is under licence;
- (c) the serial number of the message;
- (d) identification of the type of message;
- (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.

- 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex address 24189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.

- 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.

<i>3. Name of radio station</i>	<i>Call sign of radio station</i>
Skagen	OXP
Blåvand	OXB
Rønne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Oban	GNE
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Prins Christians Sund	OZN
Julianehåb	OXF
Godthåb	OXI
Holsteinsborg	OYS
Godhavn	OZM
Thorshavn	OXJ
Velferdsstasjon Færingerhamn	22239
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

} Central Godthåb

4. Form of communications

The information specified under point 1 concerning the fishing operations in the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 shall contain the following elements, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message — when entering one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2: IN,
 - message — when leaving one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2: OUT,
 - weekly message: WKL,
- the geographical position,
- the ICES division or NAFO sub-area in which fishing is expected to commence,

- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity in kg of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were made,
- the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels - since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to which the transfer was made,
- the quantity (in kg) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master,
- the quantity (in kg) of each species discarded since the previous transmission using the code mentioned in point 5 only in the case of fisheries operations in the zones referred to under 1.1.2.

5. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 4 above:

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
 - B. Hake (*Merluccius merluccius*),
 - C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
 - D. Cod (*Gadus morrhua*),
 - E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
 - F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
 - G. Mackerel (*Scomber scombrus*),
 - H. Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*),
 - I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*),
 - J. Saithe (*Pollachius virens*),
 - K. Whiting (*Merlangus merlangus*),
 - L. Herring (*Clupea harengus*),
 - M. Sandeel (*Ammodytes* sp),
 - N. Sprat (*Clupea sprattus*),
 - O. Plaice (*Pleuronectes platessa*),
 - P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*),
 - Q. Ling (*Molva molva*),
 - R. Other,
 - S. Shrimp (*Penaeidae*),
 - T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*),
 - U. Redfish (*Sebastes* sp),
 - V. American plaice (*Hypoglossoides platessoides*),
 - W. Squid (*Illex*),
 - X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*),
 - Y. Blue whiting (*Gadus poutassou*).
-

COUNCIL REGULATION (EEC) No 807/80**of 27 March 1980****laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas on 3 November 1976 the Council adopted a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas the Community and the Kingdom of Norway have signed a Framework Agreement on fisheries;

Whereas the Community and Norway have held consultations concerning their reciprocal fishing allocations for 1980 on the basis of the principles laid down in that Agreement;

Whereas during these consultations the delegations agreed to recommend their respective authorities that they fix certain catch quotas for 1980 for vessels of the other party;

Whereas the Agreement of 19 December 1966 between Denmark, Norway and Sweden on mutual access to fishing in Skagerrak and Kattegat provides that each party shall grant access to fishing by vessels of the other parties within its fishing zone in Skagerrak and part of Kattegat up to four nautical miles from the base-lines;

Whereas under that Agreement the Community, Norway and Sweden have consulted about regulatory measures for fishing in the area covered thereby;

Whereas during these consultations delegations have agreed to recommend their respective authorities to introduce catch limitations for certain species in these areas;

Whereas the proposed catch limitations consist of quotas, allocated to each party, which are not subdivided according to the fishing zones of the parties;

Whereas the Fishery Agreement of 1964 between the United Kingdom and Norway provides that Norwegian vessels are authorized to fish for dogfish and basking shark in certain areas between six and 12 nautical miles from the base-lines of the United Kingdom;

Whereas, in order to avoid any interruption in reciprocal fishing activities from 1 January 1980, the Council adopted interim arrangements which expire on 31 March 1980; whereas these arrangements should be replaced by this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Fishing by vessels flying the flag of Norway in the 200 nautical mile zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, the Baltic Sea, the Labrador Sea, Davis Strait, Baffin Bay and the Atlantic Ocean north of 43°N shall be authorized during the period 1 January to 30 June 1980 for the species mentioned in Annex I within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with the conditions laid down in this Regulation.

2. Fishing authorized under paragraph 1 shall be limited to the parts of the 200 nautical mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the base-lines from which the territorial seas of Member States are measured with the following exceptions:

- (a) fishing in the Skagerrak is allowed seawards of four nautical miles from the base-lines of Denmark;
- (b) fishing for dogfish and basking shark is allowed in the areas defined in Annex II.

⁽¹⁾ OJ No C 56, 6. 3. 1980, p. 25.

⁽²⁾ Opinion delivered on 26 March 1980 (not yet published in the Official Journal).

3. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of a species for which no quota is established in a zone shall be permitted within the limits fixed in the conservation measures in force in the zone concerned.

4. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

Article 2

1. Vessels fishing under the quotas established in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. Vessels referred to in paragraph 1 shall keep a logbook in which the information set out in Annex III is entered.

3. Vessels referred to in paragraph 1 except those fishing in ICES division III a) shall transmit to the Commission the information set out in Annex IV. This information is to be transmitted according to the rules set out in that Annex.

4. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of the vessel on both sides.

Article 3

1. Fishing within ICES sub-area XIV and NAFO sub-area 1 under the quotas established in Article 1 shall be subject to the holding on board of a licence issued by the Commission on behalf of the Community and to the observance of the conditions set out in the licence.

2. The delivery of licences for the purpose of paragraph 1 shall be subject to the condition that the number of licences shall not exceed:

- 13 for fishing Greenland halibut and redfish,
- 26 for fishing northern deep-water prawn (*Pandalus borealis*) within ICES sub-area XIV and in NAFO sub-area 1.

However, the number of vessels fishing simultaneously for Northern deep-water prawn may not exceed:

- 14 as an average calculated per month for the whole year, the maximum being 19 vessels per month, in NAFO sub-area 1;
- nine as an average calculated per month for the whole year, the maximum being 15 vessels per month, ICES sub-area XIV.

3. Each licence shall be valid for one vessel only. When two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

4. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. The cancellation shall take effect from the date of the surrender of the licence to the Commission.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is requested.

Article 5

Fishing for the quotas referred to in Article 1 for blue ling, ling, tusk, Greenland halibut, halibut and redfish is only allowed by use of the method commonly known as 'long-lining'.

Article 6

Fishing in Skagerrak for the quotas referred to in Article 1 is subject to the following provisions:

- 1. directed fishing for herring for purposes other than human consumption is prohibited;

2. the use of trawl and purse seine for the capture of pelagic species is prohibited from Saturday midnight to Sunday midnight.

Article 7

The competent authorities of the Member States shall take appropriate steps, including the regular inspection of vessels, to ensure the enforcement of this Regulation.

Article 8

Where an infringement is duly established the Member States shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel involved and of any action they have taken.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April to 30 June 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1980.

For the Council

The President

G. MARCORA

ANNEX I

Fishing quotas

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Herring	Skagerrak (*)	3 500 (*)
Mackerel	ICES IV and Skagerrak (*)	39 800
	ICES VI a) (*) + VII d), e), f), h)	22 000
Horse-mackerel	ICES IV, VI a) (*) + VII d), e), f), h)	5 000
Sprat	ICES IV	71 000
	Skagerrak	11 000 (*)
Cod	ICES IV	10 000
	Skagerrak (*)	2 000
Haddock	ICES IV	3 000
	Skagerrak (*)	300 (*)
Saithe	ICES IV and Skagerrak (*)	20 000
Whiting	ICES IV	4 000
	Skagerrak (*)	400 (*)
Plaice	ICES IV	500
	Skagerrak (*)	200 (*)
Sandeel, Norway pout/blue whiting	ICES IV	50 000 (*)
Blue whiting	ICES II, VIa) (*), VIb), VII (*), XIV	125 000
Ling, blue ling and tusk	ICES IV, VI, VII	20 000
Dogfish	ICES IV, VI, VII	8 000 (*)
Basking shark (*)	ICES IV, VI, VII	800 (*)
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	1 000
Northern deep-water prawn (Pandalus borealis)	NAFO 1 (*)	2 500
	ICES XIV	2 500 (*)
Greenland halibut and redfish	NAFO 1, ICES XIV	1 800
Halibut	NAFO 1, ICES XIV	200
Other species	ICES IV	5 000

(*) Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistarna and from there to the nearest coast of Sweden.

(*) To be reduced by the quantities taken outside the EEC fishing zone.

(*) North of 56° 30' N.

(*) Of which sandeel alone no more than 50 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together no more than 40 000 tonnes.

(*) West of 12° W.

(*) This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II.

(*) Basking shark liver.

(*) South of 68° N.

(*) Experimental fishery only.

*ANNEX II***Zone between six and 12 nautical miles from the base-lines of the territorial sea of the United Kingdom**

- (a) Fishing for dogfish: the areas extending from a line due west of Ard an Runair (North Uist) northwards to a line due east of Start Point (Orkney) including the areas around the Flannan Islands, the Shetland Islands and Fair Isle and the off-lying islands of the St Kilda Group, North Rona and Sulisker, Sule Skerry and Stack Skerry.
 - (b) Fishing for basking sharks: the same areas as for dogfish and also the area between a line due west of the Mull of Oa (Islay) and a line due west of Ard an Runair.
-

ANNEX III

1. The following details are to be entered in the logbook after each haul when fishing within the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by exclusive Community rules on fisheries:
 - 1.1. the quantity (in kg) of each species caught;
 - 1.2. the date and the time of the haul;
 - 1.3. the geographical position in which the catches were made;
 - 1.4. the fishing method used.
2. The following logbook has to be used when fishing within NAFO sub-area 1.

[illegible]

ANNEX IV

1. The information to be transmitted to the Commission and the timetable for its transmission are as follows:
 - 1.1. On each occasion the vessel enters:
 - 1.1.1. the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community;
 - 1.1.2. that part of sub-areas 0 and 1 as defined by the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries situated under the jurisdiction of Denmark or Canada:
 - (a) the information specified under point 1.4 below;
 - (b) the quantity (in kg) of each species of fish in the hold;
 - (c) the date and NAFO sub-area or ICES division within which the captain intends to commence fishing.
 - Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 on a given day one communication shall suffice on first entry.
 - 1.2. On each occasion the vessel leaves:
 - 1.2.1 the zone referred to under 1.1.1:
 - (a) the information specified under point 1.4 below;
 - (b) the quantity (in kg) of each species of fish in the hold;
 - (c) the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission;
 - (d) the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were taken;
 - (e) the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
 - (f) the quantity (in kg) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone;
 - 1.2.2. the zone referred to under 1.1.2 after notification at least 48 hours before the vessel leaves, the information referred to under (a), (b), (c), (d), (e), (f);
 - (g) the quantity (in kg) of discards specified by species since the previous transmission.
 - 1.3. At weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2:
 - (a) the information specified under point 1.4 below;
 - (b) the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were made.
 - 1.4.
 - (a) the name, call sign, identification numbers and letters of the vessel and the name of its master;
 - (b) the licence number if the vessel is under licence;
 - (c) the serial number of the message;
 - (d) identification of the type of message;
 - (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.
 - 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex address 24189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below, and in the form specified under point 4.
 - 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.

<i>3. Name of radio station</i>	<i>Call sign of radio station</i>
Skagen	OMP
Blavand	OXB
Rønne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Oban	GNE
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portsmouth	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Prins Christians Sund	OZN
Julianehåb	OXF
Godthåb	OXI
Holsteinsborg	OYS
Godhavn	OZM
Thorshavn	OXJ
Velferdsstasjon Færingerham	22239
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

} Central Godthåb

4. Form of communications

The information specified under point 1 concerning the fishing operations in the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 shall contain the following elements, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message — when entering one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2: IN,
 - message — when leaving one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2: OUT,
 - weekly message: WKL,
- the geographical position,
- the ICES division or NAFO sub-area in which fishing is expected to commence,

- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kg) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were made,
- the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to which the transfer was made,
- the quantity (in kg) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master,
- the quantity (in kg) of each species discarded since the previous transmission using the code mentioned in point 5 only in the case of fisheries operations in the zones referred to under 1.1.2.

5. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 4 above:

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
 - B. Hake (*Merluccius merluccius*),
 - C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
 - D. Cod (*Gadus morrhua*),
 - E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
 - F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
 - G. Mackerel (*Scomber scombrus*),
 - H. Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*),
 - I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*),
 - J. Saithe (*Pollachius virens*),
 - K. Whiting (*Merlangus merlangus*),
 - L. Herring (*Clupea harengus*),
 - M. Sandeel (*Ammodytes* sp),
 - N. Sprat (*Clupea sprattus*),
 - O. Plaice (*Pleuronectes platessa*),
 - P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*),
 - Q. Ling (*Molva molva*),
 - R. Other,
 - S. Shrimp (*Penaeidae*),
 - T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*),
 - U. Redfish (*Sebastes* sp),
 - V. American plaice (*Hypoglossoides platessoides*),
 - W. Squid (*Illex*),
 - X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*),
 - Y. Blue whiting (*Gadus poutassou*).
-

COUNCIL REGULATION (EEC) No 808/80**of 27 March 1980****extending the 1979/80 marketing year for beef and veal**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 4 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas it has become necessary to reconsider all the
matters bearing on the fixing of prices for the coming

year, which will involve delay in the fixing of these
prices; whereas it is accordingly necessary to extend
the 1979/80 marketing year for beef and veal until 4
May 1980,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The 1979/80 marketing year for beef and veal shall
end on 4 May 1980 and the 1980/81 marketing year
shall commence on 5 May 1980.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 March 1980.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 809/80**of 27 March 1980****extending the 1979/80 milk year and amending Regulations (EEC) No 1961/75 and (EEC) No 3066/75**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78 ⁽²⁾, and
in particular Articles 2 and 18 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas it has not been possible to fix the prices
valid for the 1980/81 milk year in time; whereas it is
therefore necessary to extend the 1979/80 milk year;

Whereas the limit for the implementation of Council
Regulation (EEC) No 1961/75 of 28 July 1975 on
the prohibition of the use of inward processing
arrangements in respect of skimmed-milk powder ⁽³⁾
and of Council Regulation (EEC) No 3066/75 of 24
November 1975 on the prohibition of the use of in-
ward processing arrangements in respect of butter ⁽⁴⁾,

both as last amended by Regulation (EEC) No
875/77 ⁽⁵⁾, has been fixed at 31 March 1980, at
which date the 1979/80 milk year should have ended;
whereas, pending a decision on the Commission
proposal, the implementation of these Regulations
should be extended until the end of the milk year in
progress,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The 1979/80 milk year shall end on 30 April 1980
and the 1980/81 milk year shall begin on 1 May
1980.

Article 2

In the second subparagraph of Article 3 of Regulation
(EEC) No 1961/75 and in Article 1 of Regulation
(EEC) No 3066/75, the date '31 March 1980' is
replaced by '30 April 1980'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 March 1980.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 200, 31. 7. 1975, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 27. 11. 1975, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 23.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 810/80**of 27 March 1980****fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products
for the period 1 to 30 April 1980**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 114/80 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 (3), 4 (1) and (3) and 5 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽³⁾,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 stipulates that the level of the fixed production aid for dried fodder must be such as to bring about an improvement in the Community's protein supplies;

Whereas, under Article 4 of the same Regulation, a guide price must be set for certain dried fodder products at a level that is fair to producers; whereas this price must be set for a standard quality representative of the average quality of dried fodder produced in the Community;

Whereas, under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, the supplementary aid provided for in paragraph 1 of that Article must be equal to a percentage of the difference between the guide price and the average world market price for the products in question; whereas, in view of the characteristics of the market in question, the percentage should be set at 70 % for the products referred to in Article 1 (b),

first indent, and (c) of Regulation (EEC) No 1117/78 and at 40 % for the products referred to in the second indent of Article 1 (b) of that Regulation;

Whereas it has proved necessary to reconsider all the problems relating to the fixing of prices for the 1980/81 marketing year, which will involve delay in the fixing of these prices; whereas it is therefore necessary to fix the production aid and the guide price for those dried fodder products, for which the marketing year expires on 31 March 1980, for the period 1 to 30 April 1980,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 to 30 April 1980 the flat-rate production aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be 6.14 ECU per tonne for the products referred to in Article 1 (b) and (c) of the said Regulation.

Article 2

1. For the period 1 to 30 April 1980 the guide price for the products referred to in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be 126.40 ECU per tonne.

2. This price refers to a product with:

- a moisture content of 11 %,
- a total gross protein content of 18 % of the dry weight.

Article 3

For the period 1 to 30 April 1980 the percentages to be used to calculate the supplementary aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

- 70 % for the products referred to in Article 1 (b), first indent, and (c) of Regulation (EEC) No 1117/78,

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 3.

⁽³⁾ Opinion delivered on 25 March 1980 (not yet published in the Official Journal).

— 40 % for the products referred to in the second indent of paragraph (b) of that Article.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1980.

For the Council

The President

G. MARCORA

COUNCIL REGULATION (EEC) No 811/80**of 27 March 1980****on the reduction in the levy applicable to certain imports of feed grain imported into Italy
before 1 August 1980**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 23 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2749/75 of
29 October 1975 on the reduction in the levy
applicable to certain imports of feed grain into the
Italian Republic as from the 1973/74 marketing
year ⁽³⁾, specifying that the reduction of the levy on
feed grain imported by sea into Italy should be
phased out in order to permit the Italian market to
adjust to the common system, has expired; whereas,
pending the conclusions to be drawn from a general
study submitted by the Commission, Regulation
(EEC) No 2930/79 ⁽⁴⁾ has maintained this measure
until 31 March 1980;

Whereas this study has been discussed by various
Council working parties; whereas, moreover, these
working parties have also examined a study prepared
by the Italian Government; whereas the Council has
not drawn any conclusions yet from these studies;
whereas it is therefore fitting to maintain the
reduction of 6.04 ECU per tonne on the levy for
such cereals imported by sea before 1 August 1980,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian Republic may reduce by 6.04 ECU per
tonne the import levy on barley, oats, maize,
sorghum and millet imported into Italy by sea before
1 August 1980.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 March 1980.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 88.

⁽⁴⁾ OJ No L 334, 28. 12. 1979, p. 7.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 812/80**of 27 March 1980****concerning common import arrangements for certain jute products originating in India**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the European Economic Community and the Republic of India have negotiated an Agreement on trade and commercial cooperation in jute products; whereas the Commission has put before the Council a recommendation for a Regulation concluding that Agreement;

Whereas, in order to implement that Agreement, specific common import arrangements must be introduced for the products concerned originating in India;

Whereas, to this end, the appropriate provisions valid in the Community for the years 1980 to 1983 should be adopted;

Whereas, under the Agreement, the Community is obliged to admit imports of certain jute products within agreed quantitative limits; whereas, under the Agreement negotiated with India, application of the quantitative limits requires the introduction of a special administrative procedure; whereas the common administration should be decentralized by the allocation of the quantitative limits among the Member States and whereas the Member States' authorities should issue import authorizations in accordance with the bilateral control system laid down in the Agreement;

Whereas, to ensure optimum utilization of the quantitative limits in question, they should be allocated both in accordance with the criteria taken as a guide in allocating the quantitative limits under the previous Agreement with India and taking into consideration the fact that the new Agreement establishes such limits for a smaller number of products than under the old Agreement, thereby enabling fuller account to be taken of the supply requirements of the various Member States;

Whereas, however, since considerable disparities still exist in the conditions under which imports of the products in question may be admitted into different Member States, it will be possible to standardize such conditions on a gradual basis only; whereas allocation can, therefore, be aligned only progressively on supply requirements;

Whereas steps should be taken to ensure that the objectives of the Agreement are not defeated by indirect imports of products originating in India;

Whereas imports should be set off against the quantitative limits fixed for the year during which the goods were shipped from India;

Whereas products which enter the Community's customs territory under inward processing or other suspensory arrangements and which are re-exported from that territory in their original condition or after processing should not be set off against the abovementioned quantitative limits;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3019/79⁽¹⁾ extended until 31 March 1980 the import arrangements in force for 1979 for certain jute products originating in Bangladesh, India or Thailand; whereas, from the entry into force of the present Regulation, the provisions of that Regulation must no longer apply in respect of India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports into the Community for the jute products listed in Annex A which originate in India and are shipped between 1 January 1980 and 31 December 1983 shall be subject to the annual quantitative limits agreed between the Community and India and set out in the Annex referred to above.
2. These quantitative limits shall be allocated among the Member States in accordance with the procedure laid down in Council Regulation (EEC)

⁽¹⁾ OJ No L 340, 31. 12. 1979, p. 1.

No 1023/70 of 25 May 1970 establishing a common procedure for administering quantitative quotas ⁽¹⁾, and in particular in Article 11 thereof, so as to ensure the expansion and orderly development of trade in jute products and to permit amounts to be carried over or brought forward from one year to another.

3. The jute products referred to in paragraph 1 originating in India shall be imported within the framework of the bilateral control system defined in the Agreement, whereby the authorities of the Member States concerned shall, within the quantitative limits prescribed, automatically authorize the import of the products referred to in paragraph 1 immediately upon production by the importer of the original copy of the export authorization issued by the Indian authorities and containing the particulars set out in Annex B.

4. Authorized imports shall be set off against the quantitative limits established for the year in which the products were shipped from India. In issuing import authorizations in respect of the quantitative limits established for 1980, the authorities of the Member States shall take into account authorizations already issued to cover products subject to quantitative limitation under the provisional

arrangements provided for by Council Regulation (EEC) No 3019/79.

5. Products admitted into the Community's customs territory under inward processing or other suspensory arrangements shall not, provided that they are declared under such arrangements to be for re-export from that territory in their original condition or after processing, be set off against the quantitative limits referred to in paragraph 1.

Article 2

Regulation (EEC) No 3019/79 shall no longer be applicable in respect of India.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 March 1980.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1970, p. 1.

ANNEX A

Quantitative limits referred to in Article 1 (1)

(tonnes)

Category	CCT heading No	NIMEXE code	Description	Quantitative limits:			
				1980	1981	1982	1983
4	57.10 B	57.10-61 ex 57.10-65	Woven fabrics of jute or of other bast fibres of heading No 57.03: ex B. Of a width of more than 150 cm but not more than 310 cm, other than those of category 7	4 330	4 763	5 240	5 763
7	57.10 B	57.10-70	Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No 57.03: ex B. Of a width of more than 150 cm, wholly or partially bleached, dyed or printed and having no visible selvedge in the width	2 555	2 759	2 979	3 218
				Quantitative limits for Benelux:			
				1980	1981	1982	1983
6	57.06	57.06-11; 15; 30	Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No 57.03	7 500	8 100	8 750	9 450

ANNEX B

Particulars referred to in Article 1 (3)

Export authorizations issued by the Indian authorities in respect of the products covered by this Regulation shall contain the following particulars:

- (a) Member State of final destination;
 - (b) serial number;
 - (c) importer's name and address;
 - (d) exporter's name and address;
 - (e) net weight (in kilograms or tonnes) and value;
 - (f) category and classification of the product;
 - (g) certification by the authorities of the Republic of India that the quantity has been set off against the quantitative limits fixed for the year in which the products were shipped, i.e. placed on board in India for export to the Community (Member State of final destination) or, where appropriate, are for immediate re-export or are for processing and subsequent re-export outside the Community;
 - (h) year during which the products were shipped, that is, were placed on board in India for export to the Community.
-

(¹) For category 4 products, the width in centimetres shall also be given; this specification shall be required until the NIMEXE classification is amended so that NIMEXE codes 57.10-61 and 65 reflect the description of products falling within the current definition of category 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 813/80**of 28 March 1980****amending Regulation (EEC) No 1054/78 following the fixing of new rates of exchange to be applied in agriculture for France**THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,*Article 1*In Article 2 of Regulation (EEC) No 1054/78,
paragraph 2 is replaced by the following paragraph:Having regard to Council Regulation (EEC) No
878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be
applied in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 779/80 ⁽²⁾, and in particular Article
5 thereof,Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation
(EEC) No 1054/78 of 19 May 1978 laying down
detailed rules for the application of Council Regu-
lation (EEC) No 878/77 on the exchange rates to be
applied in agriculture and replacing Regulation
(EEC) No 937/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2836/79 ⁽⁴⁾, laid down that the provisions
of the last subparagraph of Article 4 (1) of Council
Regulation (EEC) No 1134/68 of 30 July 1968 laying
down rules for the implementation of Regulation
(EEC) No 653/68 on conditions for alterations to the
value of the unit of account used for the common
agricultural policy ⁽⁵⁾ shall apply, as regards the
French franc, only where alterations to the repre-
sentative rates are concerned which occurred up to 31
March 1980;Whereas Article 2a of Regulation (EEC) No 878/77
was amended by Regulation (EEC) No 779/80, in
order to take account of the fixing of the new repre-
sentative rate for the French franc, to take effect on
1 April 1980; whereas it is appropriate, therefore, to
supplement Regulation (EEC) No 1054/78;Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinions of all the relevant
management committees,

'2. The provisions of the last subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1134/68
shall apply only to advance fixings and to cer-
tificates or titles attesting thereto issued within
the meaning of Article 9 (1) of Regulation
(EEC) No 193/75 ⁽¹⁾:

- before 22 June 1979 as regards the repre-
sentative rates referred to in Article 2a (7) of
Regulation (EEC) No 878/77, in the version
introduced by Regulation (EEC) No
1265/79, for the products and the Member
States concerned and as from the dates
therein stated,
- before 1 October 1979 as regards the repre-
sentative rates referred to in Article 2a (3)
to (5), (6), and the first subparagraph of
paragraph 8, of Regulation (EEC) No
878/77, in the version introduced by Regu-
lation (EEC) No 2139/79 ⁽²⁾, for the
products and the Member States concerned
and as from the dates therein stated.
However, as regards the French franc, the
fixed period laid down in Article 4 (1) of
Regulation (EEC) No 1134/68 will
commence on 1 April 1980 for the milk and
milk products sector and the beef and veal
sector,
- before 30 November 1979 as regards the
representative rate of the Danish kroner
referred to in the last subparagraph of Article
2a (8) of Regulation (EEC) No 878/77, in
the version introduced by Regulation (EEC)
No 2722/78 ⁽³⁾, for the products concerned
as from the dates therein stated,

⁽¹⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1980, p. 45.⁽³⁾ OJ No L 134, 22. 5. 1978, p. 40.⁽⁴⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 59.⁽⁵⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.⁽¹⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.⁽²⁾ OJ No L 246, 29. 9. 1979, p. 76.⁽³⁾ OJ No L 309, 5. 12. 1979, p. 9.

— before 12 December 1979 as regards the representative rates for the Italian lira and the pound sterling referred to in Article 2a (4) and (5) of Regulation (EEC) No 878/77, in the version introduced by Regulation (EEC) No 2835/79, for the products concerned as from the dates therein stated.'

Article 2

Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1054/78 is amended to read as follows:

'3. With regard to the purchase prices and the other amounts referred to in paragraph 1, the representative rates referred to in Article 2a of Regulation (EEC) No 878/77:

— in the first indent of paragraph 3 (b), the first indent of paragraph 4 (b) and the first indent of paragraph 5 shall apply with effect from 1 September 1979,

— in the fifth indent of paragraph 3 (c), the fifth indent of paragraph 4 (c) and the first indent of the last subparagraph of paragraph 5 shall apply with effect from 1 September 1980.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 814/80**of 28 March 1980****altering the monetary compensatory amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
987/79 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1516/78 of 30 June 1978 on adjustments to monetary
compensatory amounts fixed in advance and
repealing Regulation (EEC) No 651/78 ⁽³⁾, and in
particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts
introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 2140/79
of 28 September 1979 ⁽⁴⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 755/80 ⁽⁵⁾;

Whereas pursuant to Council Regulation (EEC) No
878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be
applied in agriculture ⁽⁶⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 779/80 ⁽⁷⁾, a new representative rate
shall apply in the milk and milk products and beef
and veal sectors and in respect of certain goods
obtained from agricultural products not covered by
Annex II to the Treaty for the French franc as of
1 April 1980;

Whereas it is necessary, therefore, with effect from
1 April 1980, both to abolish the monetary
compensatory amounts applicable in France to the
milk and milk products and beef and veal sector and
also to alter the monetary compensatory amounts
applicable to processed agricultural products not
covered by Annex II to the Treaty and to certain
processed products falling within the cereals sector
containing milk products;

Whereas Article 7 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 243/78 of 1 February 1978 providing for
the advance fixing of monetary compensatory
amounts ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1544/78 ⁽⁹⁾, provides that the monetary
compensatory amounts fixed in advance shall be
adjusted if, during the period of validity of the certi-
ficate, a new representative rate comes into effect,
whereas such a new rate must have been decided on
before the application for advance fixing was lodged;
whereas, in certain sectors, this situation already
obtains in the case of Italy and the United Kingdom;
whereas, as regards France, it appears appropriate,
for the sake of administrative clarity, to state a
coefficient of 0, since the monetary compensatory
amounts will disappear for all sectors as soon as the
new rate enters into force; whereas it is necessary,
therefore, to amend Annex IV to Regulation (EEC)
No 2140/79;

Whereas, for reasons of conformity, it is necessary to
align the text of the last paragraph of note (7) in Part
5 of Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79 with
note (8) of Commission Regulation (EEC) No
739/80 of 27 March 1980 fixing the refunds in the
milk and milk products sector ⁽¹⁰⁾; whereas there
results therefrom a corresponding alignment of
note (6) (b) in Part 1 of Annex I to Regulation (EEC)
No 2140/79;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinions of all the relevant
management committees,

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 123, 19. 5. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.

⁽⁴⁾ OJ No L 247, 1. 10. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁷⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1980, p. 45.

⁽⁸⁾ OJ No L 37, 7. 2. 1978, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1978, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 83, 28. 3. 1980, p. 36.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2140/79 is amended as follows:

- (a) The column 'France' in Annex I is hereby deleted as regards Parts 3 and 5.
- (b) The column 'France' in note 6 of Parts 1 and 8 of Annex I is replaced by those appearing in Annex I to this Regulation.
- (c) Annexes II and IV are replaced by Annexes II and III to this Regulation.

- (d) In Parts 1 and 5 of Annex I, note 6 (b) and the last paragraph of note (7) respectively are replaced by the following:

'In intra-Community trade and in trade with third countries and where these products contain skimmed-milk powder and fish meal and/or fish oil and/or fish liver oil and/or more than six grams of iron (in the form of iron sulphate) and/or more than 1.2 grams of copper (in the form of copper sulphate) per 100 kilograms of the product, the supplementary amounts referred to above shall be multiplied by the coefficient 0.27.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I

PART 1

Notes

- (*) If the product contains powdered or granulated milk (excluding whey), the amount shown shall be increased by the following supplementary amount:

Content by weight of powdered or granulated milk (excluding whey) in the finished product of:	Germany DM/t	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs/t	Netherlands Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italy Lit/t	France FF/t
More than 12 % but less than 30 %							0
30 % or more but less than 50 %							0

- (a) In trade with non-member countries, the coefficient 1.92 shall be applied to the supplementary amounts indicated above.
- (b) In intra-Community trade and in trade with third countries and where these products contain skimmed-milk powder and fish meal and/or fish oil and/or fish liver oil and/or more than six grams of iron (in the form of iron sulphate) and/or more than 1.2 grams of copper (in the form of copper sulphate) per 100 kilograms of the product, the supplementary amounts referred to above shall be multiplied by the coefficient 0.27.
- (c) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose the content, expressed in actual weight per tonne of finished product, of:
- powdered or granulated milk (excluding whey),
 - powdered or granulated whey,
 - added casein or caseinate.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCI heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
I	5	6	7	8

17.04 D I a)	5,50
17.04 D I b) 1	2,89
17.04 D I b) 2	4,14
17.04 D I b) 3 aa)	5,38
17.04 D I b) 3 bb)	5,58
17.04 D I b) 4	6,40
17.04 D I b) 5	6,76
17.04 D I b) 6	7,12
17.04 D I b) 7	7,26
17.04 D I b) 8	7,62
17.04 D II a)	4,07
17.04 D II b) 1	2,89
17.04 D II b) 2	4,54
17.04 D II b) 3	5,70
17.04 D II b) 4	6,42
18.06 B I	2,01
18.06 B II a)	0
18.06 B II b)	0
18.06 C I	2,21
18.06 C II a) 1	3,61
18.06 C II a) 2	4,41
18.06 C II b) 1	4,41
18.06 C II b) 2	4,41
18.06 C II b) 3	4,01
18.06 C II b) 4	4,01
18.06 D I a) (1)	0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 D I b) (1) (*)				0
18.06 D II a) 1				4,01
18.06 D II a) 2 (*)				4,01
18.06 D II b) 1				0
18.06 D II b) 2 aa)				4,41
18.06 D II b) 2 bb)				0
18.06 D II c) (2)				
19.02 B II a) 4 aa) (*)				3,37
19.02 B II a) 5 aa) (*)				5,14
19.03 A (3)				7,71
19.03 B I (3)				7,71
19.03 B II (3)				6,71
19.04				4,45
19.08 B I a)				4,01
19.08 B I b)				7,22
19.08 B II a)				1,74
19.08 B II b) 1				3,75
19.08 B II b) 2 (*)				3,75
19.08 B II c) 1				4,55
19.08 B II c) 2 (*)				4,55
19.08 B II d) 1				5,76
19.08 B II d) 2 (*)				5,76
19.08 B III a) 1				3,05
19.08 B III a) 2 (*)				3,05
19.08 B III b) 1				4,26
19.08 B III b) 2 (*)				4,26
19.08 B III c) 1				6,26
19.08 B III c) 2 (*)				5,21
19.08 B IV a) 1				4,36
19.08 B IV a) 2 (*)				4,36
19.08 B IV b) 1				5,13
19.08 B IV b) 2 (*)				4,45
19.08 B V a)				5,23
19.08 B V b)				5,60
21.07 C I				2,01
21.07 C II a)				0
21.07 C II b)				0
21.07 D I a) 1				0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 D I a) 2				0
21.07 D I b) 1				0
21.07 D I b) 2				0
21.07 D I b) 3				0
21.07 D II a) 1 (*) (*) (*)				0
21.07 D II a) 2 (*) (*)				0
21.07 D II a) 3 (*) (*)				0
21.07 D II a) 4 (*) (*)				0
21.07 D II b) (*)				
21.07 G II a) 1 (*) (*)				0
21.07 G II a) 2 aa) (*) (*)				1,74
21.07 G II a) 2 bb) (*) (*)				2,62
21.07 G II a) 2 cc) (*) (*)				3,49
21.07 G II b) 1 (*) (*)				0
21.07 G II b) 2 aa) (*) (*)				2,55
21.07 G II b) 2 bb) (*) (*)				3,42
21.07 G II c) 1 (*) (*)				2,01
21.07 G II c) 2 aa) (*) (*)				3,75
21.07 G II c) 2 bb) (*) (*)				4,40
21.07 G II d) 1				3,61
21.07 G II d) 2				5,14
21.07 G II e)				6,02
21.07 G III a) 1				0
21.07 G III a) 2 aa)				1,74
21.07 G III a) 2 bb)				2,62
21.07 G III b) 1				0
21.07 G III b) 2				2,55
21.07 G III c) 1				2,01
21.07 G III c) 2				3,53
21.07 G III d) 1				3,61
21.07 G III d) 2				4,26
21.07 G III e)				4,81
21.07 G IV a) 1				
21.07 G IV a) 2				1,74
21.07 G IV b) 1				0
21.07 G IV b) 2				2,24
21.07 G IV c)				2,01
21.07 G V a) 1				0

Numero du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
I	5	6	7	8
21.07 G V a) 2				0
21.07 G V b)				0
21.07 G VI à IX (*)				
29.04 C III a) 1				4,76
29.04 C III a) 2				7,22
29.04 C III b) 1				6,78
29.04 C III b) 2				10,27
35.05 A				5,23
38.19 T I a)				4,76
38.19 T I b)				7,22
38.19 T II a)				6,78
38.19 T II b)				10,27

- (*) Pour les marchandises ne contenant pas de lactosérum ou de lactose ajouté, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre et/ou de lait écrémé en poudre contenue dans cette marchandise. Toutefois, lorsque le montant compensatoire monétaire résultant de ce calcul est supérieur à celui fixé ci-dessus, ce dernier est appliqué.
- (*) In the case of goods not containing added whey or lactose, the monetary compensatory amount shall be calculated on the basis of the quantity of sugar and/or of skimmed-milk powder contained in such goods. However, where the monetary compensatory amount resulting from this calculation is greater than that fixed above, the latter shall be applied.
- (*) Bei Waren, die keine zugesetzte Molke oder Milchezucker enthalten, wird der Währungsausgleichsbetrag unter Zugrundelegung der in dieser Ware enthaltenen Mengen an Zucker und/oder Magermilchpulver berechnet. Ist jedoch der so berechnete Währungsausgleichsbetrag höher als der vorstehend festgesetzte, dann gilt der letztere.
- (*) Per le merci non contenenti siero di latte o lattosio addizionato, l'importo compensativo monetario è calcolato in funzione della quantità di zucchero e/o di latte scremato in polvere contenuto in tale merce. Tuttavia, se l'importo compensativo monetario risultante da questo calcolo è superiore a quello sopra stabilito è quest'ultimo che si applica.
- (*) Voor goederen die geen toegevoegde wei of lactose bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker en/of magere-melkpoeder welke het goed bevat. Wanneer het op deze wijze berekende compenserende bedrag evenwel hoger is dan het hierboven vastgestelde bedrag, wordt dit laatste bedrag toegepast.
- (*) For varer, som ikke indeholder tilsat valle eller lactose, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af varens indhold af sukker og/eller skummetmælkspulver. Overstiger det monetære udligningsbeløb, der fremkommer ved denne beregning, det ovenfor fastsatte udligningsbeløb, anvendes dog sidstnævnte.
- (*) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à IX du tarif douanier commun.
- (*) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.
- (*) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.
- (*) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.
- (*) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.
- (*) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX.
- (*) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (*) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.
- (*) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (*) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.
- (*) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (*) des Teils 5 „Sektor Milch und Milchzeugnisse“ dieses Anhangs angeführt sind.
- (*) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (*) della parte 5 (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) del presente allegato.
- (*) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectieve hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van voetnoot (*) van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten” van de onderhavige bijlage.
- (*) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 „Mælk og mejeriprodukter” i dette bilag.
- (*) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (*) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (*) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (*) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (*) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (*) Efter anmodning vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (*) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (*) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.
- (*) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milchzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (*) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (*) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (*) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.
- (*) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.
- (*) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (*) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.
- (*) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.
- (*) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.
- (*) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.
- (*) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.
- (*) For goods falling within this subheading the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.
- (*) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.
- (*) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.
- (*) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetaire compenserende bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.
- (*) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni spaghetti og lignende varer.
- (*) Si la marchandise contient du lactosérum et/ou du lactose ajoutés, aucun montant compensatoire n'est octroyé pour les produits laitiers incorporés; dans ce cas, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre et de sucre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 diminuées de 10 %.
- Lors de l'accomplissement des formalités douanières:
- d'exportations effectuées dans un État membre à monnaie valorisée,
 - d'importations effectuées dans un État membre à monnaie dépréciée,
 - d'exportation effectuées dans un État membre faisant usage de la faculté prévue à l'article 2 bis du règlement (CEE) n° 974/71,
- l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet si oui ou non du lactosérum et/ou du lactose ont été ajoutés au produit.
- Toutefois, les montants compensatoires qui sont fixés s'appliquent si ces montants doivent être perçus.

- (*) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, less 10 %.

When completing:

- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
- customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
- customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 947/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

- (*) Falls die Ware zugesetzte Molke und/oder Milchzucker enthält, wird für die beigemischten Milcherzeugnisse kein Ausgleichsbetrag gewährt. In diesem Fall ist der Ausgleichsbetrag nach den im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angegebenen Mengen Weichweizen bzw. Zucker abzüglich 10 % zu berechnen.

Bei der Erfüllung

- der Ausfuhrzollformlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,
- der Einfuhrzollformlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,
- der Ausfuhrzollformlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Lactose zugesetzt worden ist.

Jedoch gelten die festgesetzten Ausgleichsbeträge, falls diese Beträge erhoben werden müssen.

- (*) Se la merce contiene sieno di latte e/o lattosio aggiunti, per i prodotti lattiero-caseari incorporati non viene concesso alcun importo compensativo; in tal caso, l'importo compensativo dev'essere calcolato in funzione dei quantitativi rispettivamente di frumento tenero e di zucchero indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69 diminuito del 10 %.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali

- di esportazione, effettuate in uno Stato membro a moneta apprezzata,
- d'importazione, effettuate in uno Stato membro a moneta deprezzata,
- di esportazione, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista se al prodotto è stato aggiunto o meno siero di latte e/o lattosio.

Tuttavia, se debbono essere riscossi gli importi compensativi, detti importi sono quelli stabiliti.

- (*) Indien het produkt toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt voor de in het produkt verwerkte melkprodukten geen compenserend bedrag toegekend; in dat geval moet het compenserend bedrag worden berekend op basis van de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69 vermelde respectieve hoeveelheden zachte tarwe en suiker, verminderd met 10 %.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten

- bij uitvoer uit een Lid-Staat met geapprecieerde valuta,
- bij invoer in een Lid-Staat met gedeprecieerde valuta,
- bij uitvoer, in een Lid-Staat die gebruik maakt van de mogelijkheid waarin is voorzien bij artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71,

moet de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven aangifte vermelden of aan het produkt al dan niet wei en/of lactose is toegevoegd.

De vastgestelde compenserende bedragen zijn evenwel van toepassing, indien zij moeten worden geheven.

- (*) Sáfremt varen indeholder tilsat valle, og/eller lactose ydes der ikke monetære udligningsbeløb for de tilsatte mælkeprodukter; i så tilfælde skal det monetære udligningsbeløb beregnes på grundlag af de respektive mængder af blød hvede og sukker, som er angivet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69, formindsket med 10 %.

Ved afslutning af

- udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med opskrevet valuta,
- indførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med nedskrevet valuta,
- udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat, der udnytter den i artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede mulighed,

skal det i den dertil foreskrevne erklæring angives, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose til produkten.

De monetære udligningsbeløb der er fastsat, finder dog anvendelse, såfremt de skal opkræves.

- (*) Le premier et le deuxième alinéa de la note (*) ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

- (*) The first and second parts of note (*) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

- (*) Der erste und zweite Unterabsatz des Vermerks (*) gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 1 kg.

- (*) Il primo e il secondo comma della nota (*) non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o eguale a 1 kg.

- (*) De eerste en tweede alinea van voetnoot (*) zijn niet van toepassing op produkten die zich in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 1 kilogram bevinden.

- (*) Første og andet stykke i bemærkning (*) gælder ikke for varer i pakninger af nettovægt på 1 kg eller derunder.

ANNEX II

Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75

Products	Member States					
	Germany	Benelux	Ireland	Italy	United Kingdom	France
— Beef and veal	0.902	0.981	—	1.013	—	—
— Milk and milk products	0.892	0.976	—	1.013	—	—
— of Regulation (EEC) No 1059/69	0.902	0.981	—	1.013	—	1.037
— Pigmeat	0.902	0.981	—	1.067	—	—
— Sugar and isoglucose	0.902	0.981	—	1.067	—	1.037
— Cereals	0.902	0.981	—	1.067	1.012	1.037
— Eggs and poultry and albumins	0.902	0.981	—	1.067	1.012	1.037
— Wine	0.902	—	—	1.029	—	—

ANNEX III

The adjustments to be made to the monetary compensatory amounts fixed in advance pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 243/78

The monetary compensatory amounts in Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79 and fixed in advance from 1 April 1980 shall be multiplied by the following coefficients:

Member States	Sector concerned	Coefficient	Applicable to imports and exports carried out from
Italy	Cereals and poultrymeat	0.204323	1 August 1980
	Pigmeat	0.204323	1 November 1980
	Sugar and isoglucose	0.204323	1 July 1980
United Kingdom	Cereals and poultrymeat	0.0	1 August 1980

NB: Save as otherwise provided in the first subparagraph of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 243/78 this Annex applies only to certificates for which advance fixing of the monetary compensatory amount was applied for during the period of its validity.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 815/80

of 28 March 1980

correcting Regulation (EEC) No 2140/79 as regards the adjustment coefficients applicable to monetary compensatory amounts fixed in advance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 987/79 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 6 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1516/78 of 30 June 1978 on the obligatory adjustments to be made to monetary compensatory amounts fixed in advance and repealing Regulation (EEC) No 651/78 ⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 243/78 of 1 February 1978 providing for the advance fixing of monetary compensatory amounts ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1544/78 ⁽⁵⁾, provides that the monetary compensatory amounts fixed in advance must be adjusted if a new representative rate comes into effect during the period of validity of the certificate;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2140/79 of 28 September 1979 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 814/80 ⁽⁷⁾;

Whereas the adjustment coefficients for monetary compensatory amounts fixed in advance were set out

in Annex IV to Regulation (EEC) No 2140/79 in the version introduced by Commission Regulation (EEC) No 2839/79 of 14 December 1979 ⁽⁸⁾, as regards the United Kingdom and Italy; whereas, since then, in the case of France, for the sake of administrative clarity, it proved necessary to lay down as from 1 January 1980 a coefficient of 0, since monetary compensatory amounts will disappear for all sectors once the new rate enters into force; whereas it is necessary, therefore, to amend the aforesaid Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex IV to Regulation (EEC) No 2140/79 is replaced with effect from:

- 1 January 1980 by Annex I to this Regulation,
- 21 January 1980 by Annex II to this Regulation,
- 28 January 1980 by Annex III to this Regulation,
- 25 February 1980 by Annex IV to this Regulation valid until 31 March 1980.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 123, 19. 5. 1979, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.

⁽⁴⁾ OJ No L 37, 7. 2. 1978, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1978, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 247, 1. 10. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ See page 30 of this Official Journal.

⁽⁸⁾ OJ No L 321, 17. 12. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

*ANNEX I***The adjustments to be made to the monetary compensatory amounts fixed in advance pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 243/78**

The monetary compensatory amounts in Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79 and fixed in advance shall be multiplied by the following coefficients:

Member States	Sector concerned	Coefficient	Applicable to imports and exports carried out from
Italy	Cereals and poultrymeat	0.310515	1 August 1980
	Pigmeat	0.310515	1 November 1980
	Sugar and isoglucose	0.310515	1 July 1980
United Kingdom	Cereals and poultrymeat	0.409356	1 August 1980
France	Milk and milk products	0.0	1 April 1980
	Beef and veal	0.0	1 April 1980
	Cereals and poultrymeat	0.0	1 August 1980
	Sugar and isoglucose	0.0	1 July 1980

NB: Save as otherwise provided in the first subparagraph of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 243/78 this Annex applies only to certificates for which advance fixing of the monetary compensatory amount was applied for during the period of its validity.

ANNEX II

The adjustments to be made to the monetary compensatory amounts fixed in advance pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 243/78

The monetary compensatory amounts in Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79 and fixed in advance shall be multiplied by the following coefficients:

Member States	Sector concerned	Coefficient	Applicable to imports and exports carried out from
Italy	Cereals and poultrymeat	0.310515	1 August 1980
	Pigmeat	0.310515	1 November 1980
	Sugar and isoglucose	0.310515	1 July 1980
United Kingdom	Cereals and poultrymeat	0.191387	1 August 1980
France	Milk and milk products	0.0	1 April 1980
	Beef and veal	0.0	1 April 1980
	Cereals and poultrymeat	0.0	1 August 1980
	Sugar and isoglucose	0.0	1 July 1980

NB: Save as otherwise provided in the first subparagraph of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 243/78 this Annex applies only to certificates for which advance fixing of the monetary compensatory amount was applied for during the period of its validity.

*ANNEX III***The adjustments to be made to the monetary compensatory amounts fixed in advance pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 243/78**

The monetary compensatory amounts in Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79 and fixed in advance shall be multiplied by the following coefficients:

Member States	Sector concerned	Coefficient	Applicable to imports and exports carried out from
Italy	Cereals and poultrymeat	0.310515	1 August 1980
	Pigmeat	0.310515	1 November 1980
	Sugar and isoglucose	0.310515	1 July 1980
United Kingdom	Cereals and poultrymeat	0.0	1 August 1980
France	Milk and milk products	0.0	1 April 1980
	Beef and veal	0.0	1 April 1980
	Cereals and poultrymeat	0.0	1 August 1980
	Sugar and isoglucose	0.0	1 July 1980

NB: Save as otherwise provided in the first subparagraph of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 243/78 this Annex applies only to certificates for which advance fixing of the monetary compensatory amount was applied for during the period of its validity.

*ANNEX IV***The adjustments to be made to the monetary compensatory amounts fixed in advance pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 243/78**

The monetary compensatory amounts in Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79 and fixed in advance shall be multiplied by the following coefficients:

Member States	Sector concerned	Coefficient	Applicable to imports and exports carried out from
Italy	Cereals and poultrymeat	0.204323	1 August 1980
	Pigmeat	0.204323	1 November 1980
	Sugar and isoglucose	0.204323	1 July 1980
United Kingdom	Cereals and poultrymeat	0.0	1 August 1980
France	Milk and milk products	0.0	1 April 1980
	Beef and veal	0.0	1 April 1980
	Cereals and poultrymeat	0.0	1 August 1980
	Sugar and isoglucose	0.0	1 July 1980

NB: Save as otherwise provided in the first subparagraph of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 243/78 this Annex applies only to certificates for which advance fixing of the monetary compensatory amount was applied for during the period of its validity.

